SII 14.61: original edition by A. S. Ramanatha Ayyar

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 61. (A.R. No. 453 of 1929-30.) ĀTTŪR, TIRUCHCHENDUR TALUK, TIRUNELVELI DISTRICT. ON THE DOOR-JAMB OF THE PERUMĀḶ SHRINE IN THE SŌMANĀTHĒŚVARA TEMPLE

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv14p1i0061

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII14/DHARMA_INSSIIv14p1i0061.xml

Language: Tamil [Grantha, Vaṭṭeḻuttu]

Commit: 2026-11-09 23:45 (242ff60), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Summary

This record dated in some year (of a single digit) opposite to the 2nd year of reign of Śaḍaiya-Māṟaṉ is damaged at the end. It appears to relate to a gift of land made by a certain Vikkiramakāmuka-Pallavaraiyaṉ *alias* Dēvaṉ-Śōlai of Kuḷattūr in Aḷaṟṟu-nāḍu, who had purchased some fallow land from the *sabhā* of Shaḍaṅgavikuṟichchi, a *brahmadēya* in Kuḍa-nāḍu and had endowed it, after making it fit for cultivation, to the temple of Tirunārāyaṇa-viṇṇagar-Dēvar, situated in the north of the village.

Shaḍaṅgavikuṟichchi is the name of the village which had been granted to brāhmaṇas well-versed in the *Shaḍaṅgas* or the six components of Vēdic learning. *Kuṟichchi* is the special name for a hilly village.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] koc〈2〉caṭaiyamāṟaṟk〈3〉ku yāṇṭu (2) I〈4〉taṉṉetir I〈5〉vvāṇṭu kuṭa〈6〉nāṭṭu **brahma**〈7〉teyam caṭaṅ〈8〉kavi kuṟic〈9〉ci vaṭakkil〈10〉 tirukkoyil〈11〉 tirunārāyaṇa〈12〉viṇṇakar te〈13〉varkku Aḷaṟ〈14〉(ṟu) nāṭṭukkuḷa〈15〉ttūr vikkiramakā〈16〉muka pallavarai〈17〉yaṉṉāṉa teva〈18〉ñ colaiyeṉ I〈19〉ccaṭaṅkavi kuṟi〈20〉ccic cavaiyār〈21〉pakkal nāṉmutu〈22〉nilam vilaikoṇṭu〈23〉vacakkiṉa cey I〈24〉t tevar ceykaḷu〈25〉 [2+] tirumāliru〈26〉ñ colai

Commentary

〈26〉 *colai*. The record is damaged after this.

Bibliography

Digital edition of SII 14.61 (ARIE/1929-1930/B/1929-1930/453) by Ramanatha Ayyar 1962 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Ramanatha Ayyar, A. S. 1962. *South Indian inscriptions. Volume XIV: The Pāṇḍyas*. South Indian Inscriptions 14. Delhi: Archaeological survey of India (Manager of Publications). Page 43, item 61.